

No. 3890

**UNITED STATES OF AMERICA
and
LIBYA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
economic assistance. Tripoli, 6 and 30 May 1955**

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 19 June 1957.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
LIBYE**

**Échange de notes constituant un accord d'assistance écono-
mique. Tripoli, 6 et 30 mai 1955**

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 19 juin 1957.

No. 3890. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND LIBYA RELATING TO ECONOMIC ASSISTANCE. TRIPOLI, 6 AND 30 MAY 1955

I

The American Ambassador to the Libyan Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

THE FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AMERICAN EMBASSY

Tripoli, May 6, 1955

Excellency :

I have the honor to refer to the economic assistance agreement concluded between the Government of the United States of America and the Government of the United Kingdom of Libya on September 9, 1954². You will recall that this agreement stated, *inter alia*, that three million dollars (\$3,000,000) of assistance by the United States Government for economic development in Libya would be available for commitment during the United States fiscal year ending on June 30, 1955. You will recall that provision of assistance under the proposals contained in the agreement was to be subject to the conclusion of such additional agreements as might be necessary to meet the requirements of applicable United States legislation and procedures.

I am pleased to inform Your Excellency that in accordance with the above provisions of the September 9 agreement the United States Operations Mission to Libya is prepared to transfer to the Libyan-American Reconstruction Commission the sum of three million dollars (\$3,000,000).

Upon receipt of notification from Your Excellency that the Libyan-American Reconstruction Commission is prepared to accept these funds for the purposes agreed upon herein, as the appropriately designated agency of your government, the specified funds will be transferred as directed by the Commission and will be subject to instructions on their custody and disposition from a duly authorized officer or officers of the Commission in accordance with its enabling legislation or rules of procedure.

¹ Came into force on 30 May 1955 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 238, p. 217.

It is understood that these funds will be devoted to the furtherance of the economic development of Libya and that the duly designated representative of the United States Government will be provided access to such information concerning projects to be financed from these funds as may in its judgment be considered necessary to satisfy the requirements of applicable United States legislation and administrative regulations.

Your Excellency is requested to confirm that, in addition to the funds specified in this note, the Libyan Government is prepared to place all United States funds made available under the terms of the September 9, 1954 agreement under the control of the Libyan American Reconstruction Commission.

John L. TAPPIN

His Excellency Mustafa ben Halim
Prime Minister and Minister of Foreign Affairs
of the United Kingdom of Libya
Tripoli

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

UNITED KINGDOM OF LIBYA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 2331/7/26

Tripoli, May 30, 1955

Excellency :

I have the honor to refer to your note of May 6, 1955, in which you informed me that, under the terms of the agreement concluded between the Government of the United Kingdom of Libya and the Government of the United States of America on September 9, 1954, the American Operations Mission in Libya is prepared to transfer the sum of three million dollars to the Libyan-American Reconstruction Commission.

I am pleased to inform you that this Commission is prepared to accept this sum for the agreed purposes as mentioned in Your Excellency's note referred to above.

It is also understood that this sum will be earmarked for financing new projects for economic development in Libya and that the representative designated by the United States will be provided with such information regarding the projects to be financed by the above-mentioned sum as he considers necessary to satisfy United States legislation and administration regulations.

I have the pleasure to confirm that the Libyan Government is ready to put at the disposal of the Libyan-American Reconstruction Commission all the funds made available by the United States under the terms of the agreement of September 9, 1954, in addition to the funds indicated in Your Excellency's note.

I avail myself of this occasion to express to Your Excellency my highest respect and consideration.

ABDUL MAJID KUBAAR
Deputy Prime Minister
and Acting Minister of Foreign Affairs

His Excellency John L. Tappin
Ambassador of the United States of America in Libya
Tripoli

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.